



Livre de Samuel I

Chapitre 8

אִיְהִי כַּאֲשֶׁר זָקֵן שְׁמוּאֵל וַיֵּשֶׁם אֶת בָּנָיו שְׁפָטִים לְיִשְׂרָאֵל. בִּיְהִי שֵׁם בָּנוּ הַבְּכוֹר יוֹאֵל וְשֵׁם מְשֻׁנְהוּ אֲבִיָּה שְׁפָטִים בְּבֵאֵר שִׁבְעָה. ג
וְלֹא הָלְכוּ בָנָיו בְּדַרְכּוֹ [בְּדַרְכָּיו] וַיֵּטוּ אַחֲרֵי הַבָּצֵעַ וַיִּקְחוּ שְׂחָד וַיֵּטוּ מִשְׁפָּט.

ד וַיִּתְקַבְּצוּ כָל זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיָּבֹאוּ אֶל שְׁמוּאֵל הַרְמָתָה. ה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הִנֵּה אַתָּה זִקְנִית וּבְנֶיךָ לֹא הָלְכוּ בְּדַרְכֶּיךָ עֲתָה שִׁימָה לָנוּ מֶלֶךְ לְשִׁפְטָנוּ כְּכָל הַגּוֹיִם. ו וַיַּרְע הַדָּבָר בְּעֵינֵי שְׁמוּאֵל כַּאֲשֶׁר אָמְרוּ תִּנֶּה לָנוּ מֶלֶךְ לְשִׁפְטָנוּ וַיִּתְפַּלֵּל שְׁמוּאֵל אֶל יְהוָה.

ז וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל שְׁמוּאֵל שְׁמַע בְּקוֹל הָעָם לְכָל אֲשֶׁר יֹאמְרוּ אֵלֶיךָ כִּי לֹא אֶתָּךְ מָאֲסוּ כִּי אֲתִי מָאֲסוּ מִמֶּלֶךְ עֲלֵיהֶם. ח כְּכָל הַמַּעֲשִׂים אֲשֶׁר עָשׂוּ מִיּוֹם הָעֲלִיתִי אֹתָם מִמִּצְרַיִם וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה וַיַּעֲזְבוּנִי וַיַּעֲבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים כִּן הָמָּה עֹשִׂים גַּם לָךְ. ט וְעַתָּה שְׁמַע בְּקוֹלָם אֲנִי כִי הָעֵד תַּעֲדִיד בָּהֶם וְהַגִּדְתָּ לָהֶם מִשְׁפַּט הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר יִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם. י וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֵת כָּל דְּבָרֵי יְהוָה אֶל הָעָם הַשְּׂאֵלִים מֵאִתּוֹ מֶלֶךְ. יא וַיֹּאמֶר זֶה יְהִי מִשְׁפַּט הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר יִמְלֹךְ עֲלֵיכֶם אֶת בְּנֵיכֶם יִקָּח וְשֵׁם לוֹ בְּמִרְכָּבָתוֹ וּבְכַפְרָשׁוֹ וְרָצוּ לִפְנֵי מִרְכָּבָתוֹ. יב וְלָשׁוֹם לוֹ שָׂרִי אֶלְפִים וְשָׂרִי חֲמִשִּׁים וְלַחֲרָשׁ חֲרִישׁוֹ וְלַקָּצֵר קָצִירוֹ וְלַעֲשׂוֹת כָּלִי מִלְחָמָתוֹ וְכָלִי רֶכֶב. יג וְאֵת בְּנוֹתֵיכֶם יִקָּח לְרִקְחוֹת וְלִטְבָּחוֹת וְלֵאֲפוֹת. יד וְאֵת שְׂדוֹתֵיכֶם וְאֵת כְּרָמֵיכֶם וְזִיתֵיכֶם הַטּוֹבִים יִקָּח וְנָתַן לַעֲבָדָיו. טו וְזִרְעֵיכֶם וְכָרְמֵיכֶם יַעֲשֶׂה וְנָתַן לְסָרִיסָיו וְלַעֲבָדָיו. טז וְאֵת עֲבָדֵיכֶם וְאֵת שְׂפָחוֹתֵיכֶם וְאֵת בְּחוֹרֵיכֶם הַטּוֹבִים וְאֵת חֲמוֹרֵיכֶם יִקָּח וַעֲשֶׂה לְמַלְאָכָתוֹ. יז צֹאנְכֶם



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



יֵעָשֶׂר וְאַתֶּם תִּהְיוּ לוֹ לְעֹבְדִים. יח וְזַעֲקֶתֶם בַּיּוֹם הַהוּא מִלִּפְנֵי
מַלְכְּכֶם אֲשֶׁר בְּחַרְתֶּם לָכֶם וְלֹא יַעֲנֶה יְהוָה אֶתְכֶם בַּיּוֹם הַהוּא. יט
וַיִּמָּאֲנוּ הָעָם לִשְׁמֹעַ בְּקוֹל שְׁמוּאֵל וַיֹּאמְרוּ לֹא כִי אִם מֶלֶךְ יִהְיֶה
עָלֵינוּ. כ וְהָיִינוּ גַם אֲנִיחָנוּ כָּכָל הַגּוֹיִם וְשִׁפְטָנוּ מִלִּכְנוּ וַיֵּצֵא לִפְנֵינוּ
וְנִלְחַם אֶת מִלְחַמָּתָנוּ. כא וַיִּשְׁמַע שְׁמוּאֵל אֶת כָּל דְּבָרֵי הָעָם
וַיִּדְבֹּר בְּאָזְנוֹ יְהוָה.

כב וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל שְׁמוּאֵל שְׁמַע בְּקוֹלָם וְהִמְלַכְתָּ לָהֶם מֶלֶךְ
וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֶל אַנְשֵׁי יִשְׂרָאֵל לָכוּ אִישׁ לְעִירוֹ.

8,1 Quand Samuel fut devenu vieux, il confia à ses fils le gouvernement d'Israël.

8,2 Son fils aîné s'appelait Joël, et son puîné Abya; ils exerçaient le gouvernement à Bersabée.

8,3 Mais ses fils ne marchaient pas sur ses traces, ils recherchaient le lucre, acceptaient des dons corrupteurs et faussaient la justice.

8,4 Aussi, tous les anciens d'Israël se réunirent, allèrent chez Samuel à Rama,

8,5 Et lui dirent: "Vois, tu es âgé, et tes fils ne suivent pas tes voies; donne-nous donc un roi pour nous gouverner, comme en ont tous les peuples."

8,6 Cela déplut à Samuel de les entendre dire: "Donne-nous un roi pour nous gouverner"; et il adressa une prière au Seigneur.

8,7 Mais le Seigneur dit à Samuel: "Cède à la voix de ce peuple, fais ce qu'ils te disent; ce n'est pas toi qu'ils rejettent, c'est moi-même, dont ils ne veulent plus pour leur roi.

8,8 Comme ils ont constamment agi depuis que je les ai tirés d'Égypte jusqu'à ce jour, me délaissant pour servir des dieux étrangers, ainsi agissent-ils encore sous tes yeux.

8,9 Cède donc à leur voix, non toutefois sans les avertir, et leur exposer les procédés du roi qui les gouvernera."

8,10 Samuel rapporta toutes les paroles de l'Éternel au peuple qui lui avait demandé un roi;

8,11 Et il dit: "Voici comment procédera le roi que vous voulez avoir: vos fils, il les prendra pour les employer à ses chars, à sa cavalerie, les fera courir devant son char,

8,12 En fera des officiers de mille, des officiers de cinquante; les forcera de labourer, de moissonner pour lui, de fabriquer ses armes et l'attirail de ses voitures.

8,13 Vos filles, il les exploitera pour la préparation des parfums, pour sa cuisine et pour son pain.

8,14 Les meilleurs de vos champs, de vos vignobles et de vos plants d'oliviers, il les prendra pour les donner à ses serviteurs.

8,15 Il lèvera la dîme de vos grains et de vos vignes, pour la donner à ses courtisans et à ses esclaves.

8,16 Vos esclaves à vous et vos servantes, et l'élite de vos jeunes gens, et vos ânes, il les prendra pour les employer à ses travaux.

8,17 Il prélèvera la dîme de votre menu bétail, et vous-mêmes deviendrez ses esclaves.

8,18 Vous vous lamenterez alors à cause de ce roi que vous avez désiré; mais l'Éternel ne vous exaucera point ce jour-là."

8,19 Le peuple refusa d'accéder à la voix de Samuel, et il répondit: "Non, il nous faut un roi!

8,20 Nous voulons être comme les autres peuples, nous aussi; et notre roi nous jugera, et il marchera à notre tête, et il combattrait avec nous!"

8,21 Samuel, ayant ouï toutes les paroles du peuple, en rendit compte au Seigneur.

8,22 Le Seigneur dit à Samuel: "Défère à leur demande, et donne-leur un roi." Et Samuel dit aux délégués d'Israël: "Que chacun de vous s'en retourne dans sa ville!"



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions